

# 국제협력요원 정기 활동보고서

김 혁  
제 5기 국제협력요원  
Education Management Information System Panel  
Planning and Project Department  
Ministry of Education  
The Federal Democratic Republic of Ethiopia  
전 화: +251-1-553133  
(내선: 305)  
전 송: +251-1-552361

1999년 9월 30일

## 요 약

본 보고서는<sup>1</sup> 파견 기관 부임 직전에 가진 현지 적응 훈련에 대한 세부 일정, 내용, 그리고 현지에서의 생활에 대해 정리한 것이다. 대부분의 내용은 훈련 기간 중에 얻게 된 정보와 자료를 바탕으로 기술된다.

## 제 1 절 개요

1963년 한국과 이디오피아가 정식으로 수교를 한 이래, 이디오피아는 한국 국제 협력단(Korea International Cooperation Agency; KOICA, 이하 협력단이라 하겠다.)의 설립 이전과 이후에 걸쳐 지속적으로 무상 원조가 실시된 국가이다. 1995년부터 이디오피아로 봉사단이 파견되기 시작하였고, 1999년 올해 8월부터 10기(국제협력요원 5기) 봉사단원이 활동에 들어갔다.[2] 본 보고서는 7월 중순과 8월 중순에 걸쳐 실시된 10기 봉사 단원의 현지 적응 훈련 과정과 세부 내용, 현지 생활에 대한 느낌과 인상을 정리한 것이다. 2 절에서는 훈련의 세부 일정과 내용이 기술되고 3 절에서 훈련 중의 일상 생활 및 파견국에 대한 인상이 기술된다.

## 제 2 절 현지 훈련 내용

### 2.1 훈련 기관

이디오피아 파견 제 10기 해외봉사단원의 현지 적응 훈련은, 협력단 현지 사무소 주관하에 봉사단원의 이디오피아 도착 직후인 7월 19일(월)에 시작하여 부임지 근무 시작 직전인 8월

<sup>1</sup>본 보고서는 한국 국제 협력단 국제협력요원파견업무 세부시행 지침 6장 57조 규정에 의해 한국 국제 협력단 총재에게 제출하기 위해 작성된 것이다.

14일(토) 까지 계속되었다. 훈련 담당 기관인 협력단 현지 사무소는 신규 단원의 훈련을 담당할 강사의 섭외, 강의 장소 제공(현지 사무소 내), 임시 숙소 알선, 기타 현지 적응에 필요한 행정적 지원을 담당하였다. 훈련 기간 동안 현지 사무소는 주 이디오피아 한국 대사관과의 긴밀한 협조 관계를 통해 신규 단원을 위한 특별 비자, 특별 신분증의 발급을 대행해 주었고, 적응 과정에서 발생한 애로 사항을 접수하여 적절한 조치를 취해 주었다. 훈련 말기에는 2년 동안 거주할 숙소를 구하는 데에도 큰 도움을 주었다.

## 2.2 훈련 일정 및 내용

구체적인 훈련 일정은 표 1에 기술된 것과 같다. 방문 기관의 사정과 현지 사정에 의해 7월 17에 배포한 현지 적응 훈련 세부 일정[1]과는 조금 다르게 운영되었다. 현지 적응 훈련은 부임지인 이디오피아의 사회, 문화, 생활 양식에 대한 이해와 현지어 학습등을 내용으로 하여 짜여졌다. 훈련 내용은 크게 파견국 사정, 기관 방문, 지방 답사, 현장 직무 교육(OJT), 현지어 교육으로 나뉘어졌다.

### 2.2.1 파견국 사정

현지 적응 훈련 첫날인 7월 19일 현지 사무소장을 강사로 하여 현지 사정에 대한 교육이 있었다. 강의는 비록 짧은 시간이었지만, 사무소에 다년간 축적된 이디오피아에 대한 정보를 많이 얻을 수 있었다. 다음날인 7월 20일에는 정병화 일등 서기관의 강의가 있었다. 이디오피아의 사정이 국제 정치, 국제 경제 측면에서 설명되었다. 이디오피아의 정치, 경제적 잠재력, 주변국과의 역학 관계, 선진국들의 원조 동향 등이 소개되었고, 현재 이디오피아내의 가장 큰 관심사인 이디오피아-에리트리아 국경 분쟁에 대한 전망과 파장도 다루어졌다.

또한 교통, 통신에 대한 선배 단원들의 강의와 박물관, 시장 방문을 통해 이디오피아의 생활 환경, 물가 등을 파악할 수 있었다. 교통에 대해서는 대중 교통 수단 이용 방법, 요금, 주요 도로망등이 강의되었고, 통신에 대해서는 전화망, 우편 제도와 이용 방법, 인터넷 사용이 강의되었다. 박물관은 이디오피아 국립 박물관(National Museum)을 방문하였다. 고대 유물에서부터 현대 미술에 이르기까지 이디오피아의 문화를 한 눈에 알아볼 수 있도록 전시장이 마련되었다. 특히, 이디오피아에서 발견된 화석인 Lucy-최초 인류의 화석이라고 여겨짐-가 눈길을 끌었다. 며칠 후 방문한 시장은 이디오피아에서 가장 큰 시장인 Merkato-Market이었다. 식료품부터 시작하여, 가전 제품, 자동차 부품, 전자/전기 부품, 의류, 건축 자재 등 없는 것이 없다 할 정도로 큰 규모였다. 지역이 너무 넓고 시간이 충분하지 못했던 관계로 시장의 모든 곳을 둘러 보지는 못하고 몇 군데의 상가를 들리는 것으로 일정을 마쳤다.

표 1: 이디오피아 파견 제 10기 해외 봉사 단원 현지 적응 훈련 일정

일시	교과 내용	담당자
7.17	현지 도착 및 오리엔테이션	사무소장
7.19	현지 사정	사무소장
7.20	현지어 현지 실정	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan 정병화 일등 서기관
7.21	현지어 경제 개발 협력부 방문 수출 진흥청 방문	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan 사무소장 사무소장
7.22	현지어 관건국 사정 교통, 통신 사정	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan 강희정 단원(8기) 박찬선 단원(9기)
7.23	현지어	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan
7.26	현지어 JOCV단원들과 상견례 박물관 방문	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan 사무소장 김을겸 단원(9기), 정연희 단원(9기)
7.27	현지어	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan
7.28	현지어	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan
7.29	현지어	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan
7.30	현지어 재래 시장 방문	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan 강희정 단원(8기)
7.31	한국전 참전 용사촌 방문(의료 봉사)	사무소장
8.2	경찰 특수 부대 방문 현지어	사무소장 Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan
8.3	Black Lion Hospital 방문 현지어	사무소장 Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan
8.4	Productivity Improvement Center 방문	사무소장
8.5-8.7	지방 답사(남부 지역 Langano)	사무소장
8.11	교육부 OJT	사무소장
8.12	현지어 소장 면담	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan 사무소장
8.13	훈련 종합 평가 주 이디오피아 한국 대사관 방문	사무소장 사무소장
8.14	이웃 사랑회 방문(의료 봉사) JICA소속 직원, JOCV, 전문가들과의 친선 모임	Ms. Yenegh Kokebe Kestate Birhan 사무소장
8.15	부임 준비	

공식적인 훈련 과정 외에도, 선배들과의 사적인 만남, 교육 후의 오후 또는 저녁 시간, 휴일의 자유 시간 등을 이용해 수도 지역의 식당, 주요 기관 등을 둘러 보고 위치를 익힐 수 있었다.

### 2.2.2 기관 방문

봉사단원 활동(예정) 기관, 유관 기관, 아국 NGO(Non-Governmental Organization) 등의 방문으로 활동 기관의 대략적인 조직, 단원의 직무 범위, 행정 절차들을 이해할 수 있었다. 활동에 관련된 실질적인 정보를 얻는 것과 함께, 의료 봉사도 실시되었다. 훈련 기간 중 방문한 기관은 경제개발협력부, 수출 진흥청, 한국전 참전 용사촌, 경찰 특수 부대, Black Lion Hospital, PIC(Productivity Improvement Center), 주 이디오피아 한국 대사관, 이웃 사랑회 이디오피아 지부(Good Neighbor, Ethiopia) 였다. 방문 기관에 대한 간략한 설명, 면담자, 면담 내용은 다음과 같다.

1. **경제개발협력부:** 처음 방문한 기관은 이디오피아 경제개발협력부(Ministry of Economic Development & Cooperation; MEDAC)였다. 부서명 그대로 경제개발과 그에 따른 협력 업무를 전담하는 부서이다. 방문시의 면담자는 Mr. Tassew Kekele였다. Mr. Tassew Kekele는 MEDAC 내의 아시아/오세아니아지역 경제 협력 책임자이다. 즉, 봉사단 파견을 포함한 협력단과의 모든 양자간 협력 업무를 총괄하는 담당자이다. 신규 단원에 대한 이력서와 관련 서류를 전달하였고, 신규 단원에 대한 신속하고 정확한 행정적 지원을 요청하였다.
2. **수출 진흥청:** 수출 진흥청은 이디오피아의 수/출입 업무를 총괄하는 부서이다. 면담자는 총 책임자인 Mr. Solomon 이었다. 이디오피아는 수출 주도로 경제 발전을 이룬 한국을 이디오피아 경제 발전의 한 모델로 삼고 있으며, 실제적으로 한국과의 교류를 다각도로 추진하고 있는 중이다. 그 중, 수출 관련 정책 수립 및 교류를 수출 진흥청을 통해 수행하고 있다. 최근 협력단 지원으로 동 기관 직원들이 한국에서 연수를 받았고, 협력단 파견 전문가 1명이 현재 활동 중이다. 수출 진흥청은 이디오피아에서의 수/출입을 장려하기 위해 Ethiopian Trade Point Newsletter[11], Federal Negarit Gazeta[10]와 같은 정보지를 발행하고 있다. Ethiopian Trade Point Newsletter[11]에는 발행 당시의 수/출입 정보가 “Export Opportunities”와 “Import Opportunities”로 나뉘어 상세하게 게재되어 있다. 이 정보에는 수/출입을 원하는 물품, 수/출입 회사, 담당자, 연락처(전화, 팩스, 전자 우편 등) 등이 포함되어 있다. Federal Negarit Gazeta[10]에는 이디오피아 정부의 수/출입 정책, 관련 회의, 관련 부서의 인사 동향 등이 실린다. 이러한 노력

과 함께 수/출입 업무를 전산화하고 자료를 효율적으로 관리하기 위해 컴퓨터의 도입 및 네트워크 구성을 활발히 추진하고 있다.

3. **한국전 참전 용사촌:** 한국전 참전 용사촌은 한국전에 참전했던 군인 및 가족들이 거주하는 지역을 말한다. 참전 용사의 대부분이 사망했으나, 고령의 참전 용사들이 현재까지 살고 있다. 신규 봉사단원, 간호 분야 9기 김을겸, 정연희 단원, 협력단 정부 파견 의사 유민철 박사가 한국촌 내의 “Hibret Firre Elementary & Secondary School”을 방문하였다. 교장인 Mr. Akinaw Sheribew와 생물 교사인 Solomon Hailu와 면담을 하였고, 면담 후 의료 봉사에 들어갔다. 사진 1은 의료 봉사 활동 중에 촬영한 것이다.

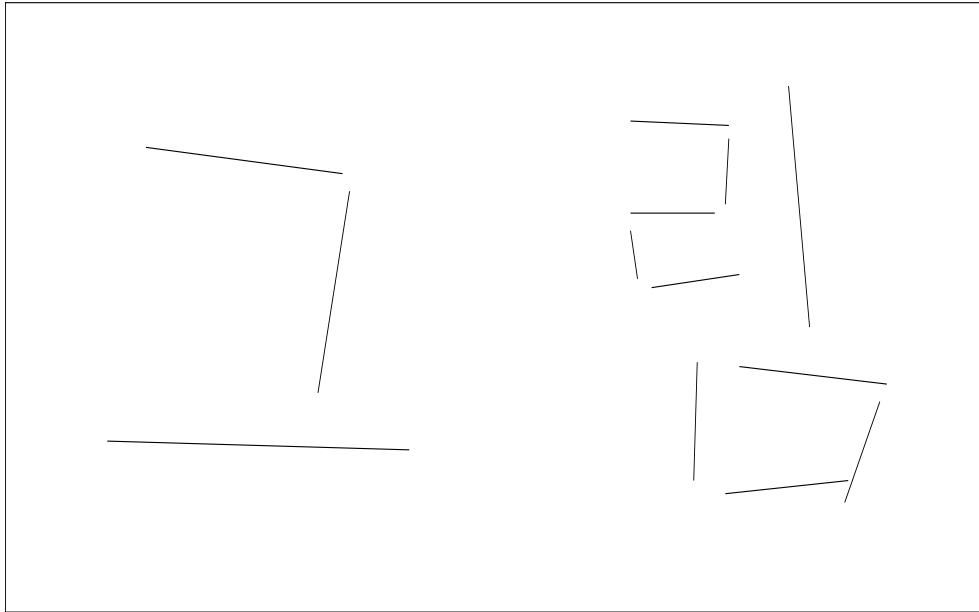


사진 1: Hibret Firre Elementary & Secondary School에서의 의료 봉사 활동

4. **경찰 학교:** 경찰 학교(경찰 특수 부대)는 8기 모선영, 홍대의 단원이 근무하는 기관이다. 경찰 학교의 주요 업무는 경찰이 되고자 하는 사람들을 선발하여 교육시키는 것이다. 교육 과정 중에 무술이 있으며, 무술로는 태권도가 교육된다. 8기 단원 두 명은 당 기관에서 태권도 사범으로 근무하고 있다. 오전에 태권도 교육을 참관하고 경찰 학교 교장을 면담한 후, 이디오피아 전통 음식인 인제라(Injera)로 점심 식사를 같이 하였다.(사진 2)

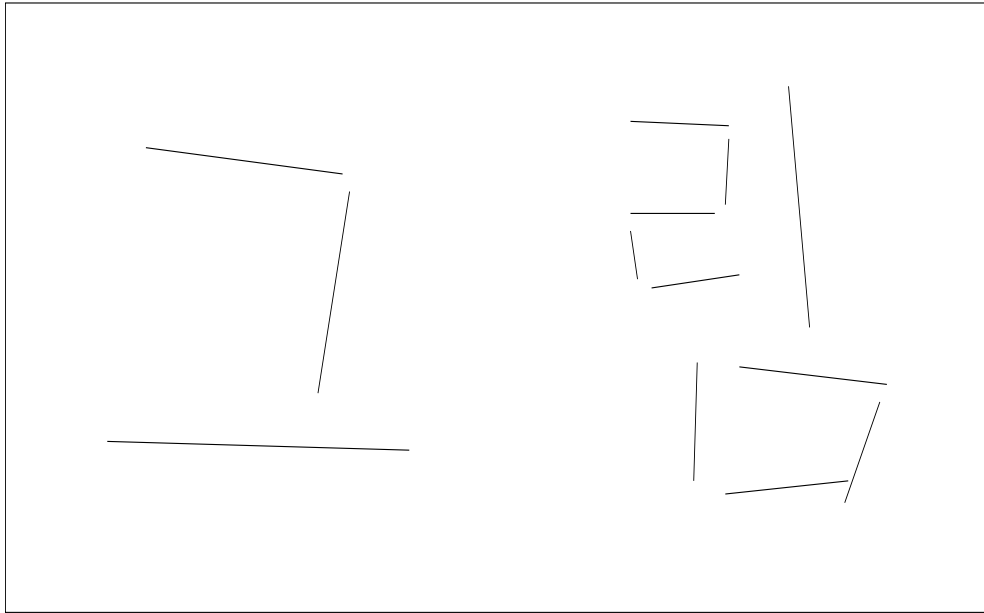


사진 2: 경찰 학교 교장실에서 경찰 학교 교장과 8, 9, 10기 봉사 단위들이 점심을 같이 하는 모습

5. **Black Lion Hospital:** Black Lion Hospital은 이디오피아 정부가 운영하는 국립 병원이다. 병원 부지와 건물 규모는 큰 편이며, 대부분의 진료와 검사는 무료이다. 그렇지만 진료 시설, 병동 등의 시설은 낙후되었다. Black Lion Hospital에는 9기 김을겸 단원, 정연희 단원이 일하고 있고 10기 김형희 단원, 박정숙 단원이 파견되었다. 오전에는 협력단 정부 파견 의사인 유민철 박사와 면담을 하고 병원 시설을 둘러 보았다. 병원의 행정 부서, 병동, 수술실 등을 둘러 보았고, 이후 병원장과 면담하였다.
6. **Productivity Improvement Center:** 생산성 향상 센터(Productivity Improvement Center; PIC, 이하 PIC라 하겠다.)는 National Productivity Center(NPC)를 전신으로 하여 1970년 삼자간 협정인 “National Industrial Vocational Training Scheme(NIVTS)”를 바탕으로 설립된 직업 훈련 기관이다. NIVTS에는 이디오피아 정부, International Labour Organization(ILO), United Nations Development Programme(UNDP)가 참여하였고, 이 세 협정 주체가 PIC에 대해 인력, 물자, 기술 등을 지원하였다. PIC의 주요 역할은 공공 기관 및 민간 기업의 기술 인력에 대한 교육, 재교육, 컨설팅(consulting), 물자/장비에 대한 유지/보수 등이다. 특히 재교육에 대해서는 이디오피아 내에서 상당한 위치를 차지하고 있다. 1984년부터 Ethiopian Management Institute(EMI)의 기술 교육 부문을 맡기 시작하면서 그 중요성이 더욱 커지고 있다.[5]

표 2: PIC의 세부 교육 과정

Workshop	Topics and Courses
Vehicle Maintenance	Authomechanics, Driver Mechanics
Spare Parts Reproduction	Lathe Machine Operation, Milling Machine Operation
General Mechanic	Welding, Plumbing, Sheet Metal
Electrical and Electronics	Industrial Electrical Maintenance, Electrical Machines Winding, Industrial Electronics
Wood working	General Wood Working, Cabinet Making, Wood Machining, Joinery
Leather Processing	Beam House Operation, Tanning Retanning and Fatliquoring, Raw Hides and Skins Quality Improvement, Leather Manufacturing Technology, Dyeing and Finishing, Commercial Classification and Grading of Raw Hides and Skins
Leather Goods Technology and Foot Wear	Sewing Operation for Beginners, Leather Goods, Sewing Advance
Spare Parts Reclamation	Maintenance Welding and Thermal Spraying

PIC는 30여개의 교육 프로그램을 운영하고 있고 많은 프로그램이 초보자가 아닌 현업에 종사하고 있는 일반 기술직을 대상으로 하고 있다. 신기술을 전수하고 수강생을 숙련공으로 만드는 일이 주요 목표이다. 현재 PIC는 표 2와 같이 8개의 대 분야에 대해 30여개 이상의 교육 과정을 개설하고 있다.[5] PIC에는 8기 강희정 단원, 9기 박찬선 단원이 자동차 정비, 전자 분야에서 일하고 있다. 오전에 센터 장을 만나 페넌트를 전달하고 PIC에 대한 설명을 들었다. 설명을 듣고 난 후 강희정, 박찬선 단원의 안내에 따라 PIC 내의 모든 워크샵을 둘러 보았다. 방문 당시에는 교육이 없는 기간이어서 강의 및 실습을 살펴 보지 못했지만, 해당 워크샵의 강사들과 많은 시간 동안 질문을 주고 받을 수 있었다.

7. **한국 대사관:** 훈련 막바지에는 한국 대사관을 방문하였다. 대사관의 위치를 확인하고 서기관, 영사, 현지인 대사관 직원들과 상견례를 하였다. 현지 적응 훈련 과정과 느낌을 주제로 약간의 담소를 한후 방문을 마쳤다.
8. **이웃 사랑회:** 현지 적응 훈련 마지막 과정으로 이웃 사랑회(지부장: 마민환) 센터를 방문하고 의료 봉사를 실시하였다. 이웃 사랑회는 한국에 본부를 두고 있는 NGO로 한국 내에 뿐만 아니라 세계 각지에 지부를 두고 봉사 활동을 펼치는 단체이다. 협력단에서도 지원을 하는 단체이며, 이디오피아에서는 사무소 1 곳과, 센터 1 곳을 운영하고 있다. 마민환 지부장으로부터 센터의 시설과 최근의 활동에 대한 설명을 들은 후 유민철 박사, 8, 9, 10기 간호 분야 단원들이 의료 봉사를 펼쳤다.

### 2.2.3 지방 답사

지방 답사는 현지의 문화와 관습을 이해하기 위한 목적으로 2박 3일간 실시되었다. 남부 지방의 Langanoo-이 지역의 호수 이름이기도 함.-를 방문하였다. 민박을 하며 주위 자연 경관을 둘러 보고 현지인 가정을 방문하여 현지인들의 생활상을 살펴 보았다. 사진 3은 현지인 가정을 방문하여 현지인이 직접 만든 식빵(Dabo)과 커피를 먹는 장면이고 사진 4는 방문한 가정의 가족들과 찍은 것이다.

### 2.2.4 JICA 임직원들과의 회합

훈련 기간 중, JICA(Japan International Cooperation Agency) 공식 방문 일정이 있었으나 JICA측의 일정상 우리 봉사단원들이 방문을 할 수가 없었다. 대신 JOCV(Japan Overseas Cooperation Volunteers)단원들이 협력단 사무소를 방문해 볼링 게임 및 저녁 식사 초대를 공식으로 제의하였다. 모든 비용은 JICA측에서 부담하였고 모임 당일 JICA 측에서는 전문가, JOCV, JICA 사무소 직원들이 자리를 같이 하였다. 협력단 측에서는 8, 9, 10기 단원들이



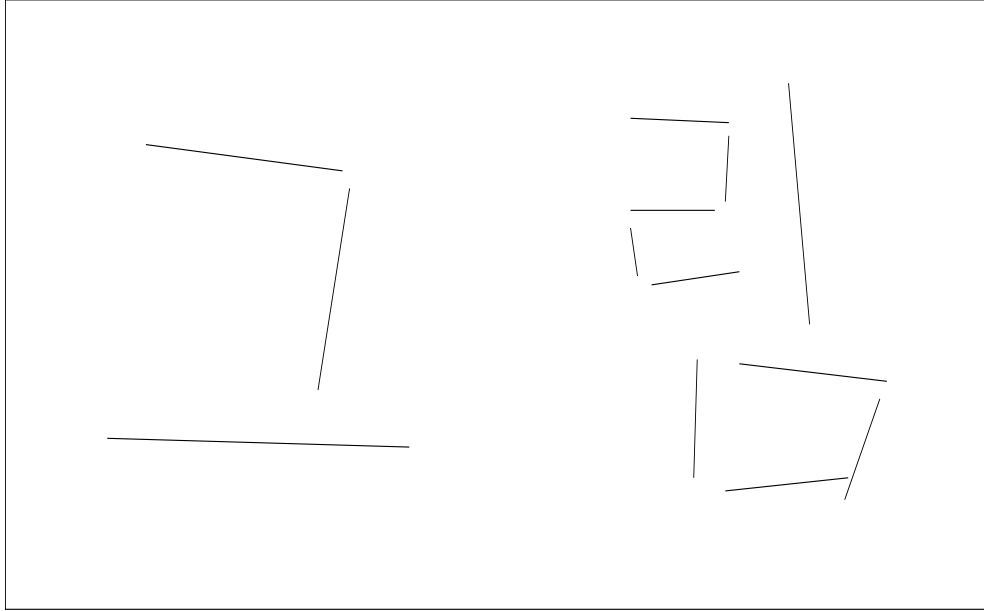


사진 3: 현지인 가정에서 집 주인과 같이 식빵을 먹고 있는 모습

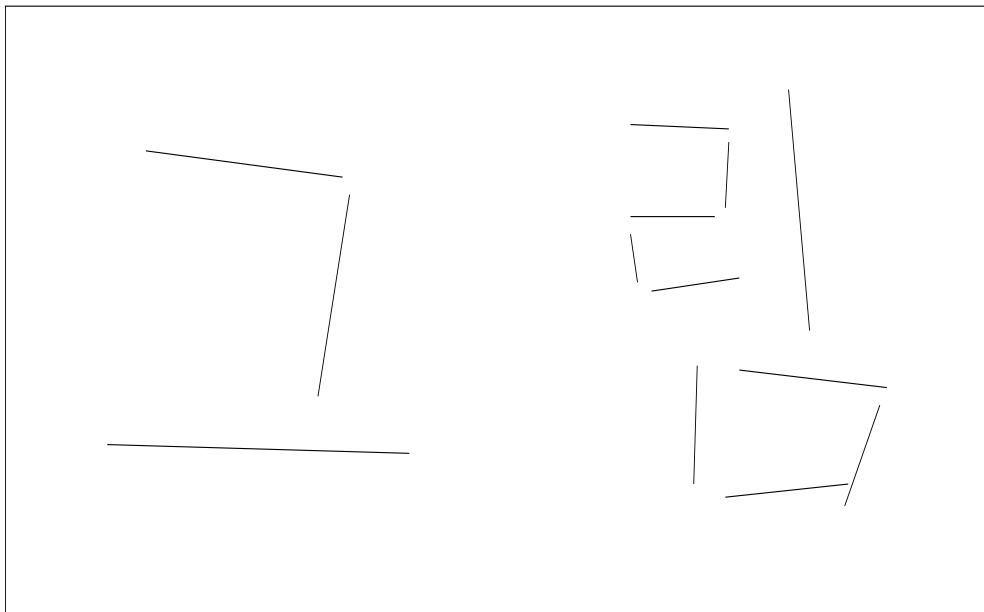


사진 4: 현지인 전통 가옥 앞에서 집 주인 가족들과 찍은 사진

자리를 하였다. 볼링 게임 전 사진 5와 같이 기념 촬영을 하였고, 볼링 게임 후 저녁 식사를 하였다. 저녁 식사 동안 서로의 관심사에 대해 깊은 토론이 오고 갔으며, 추후에는 협력단이 JICA 측을 초대하기로 하고 헤어졌다.

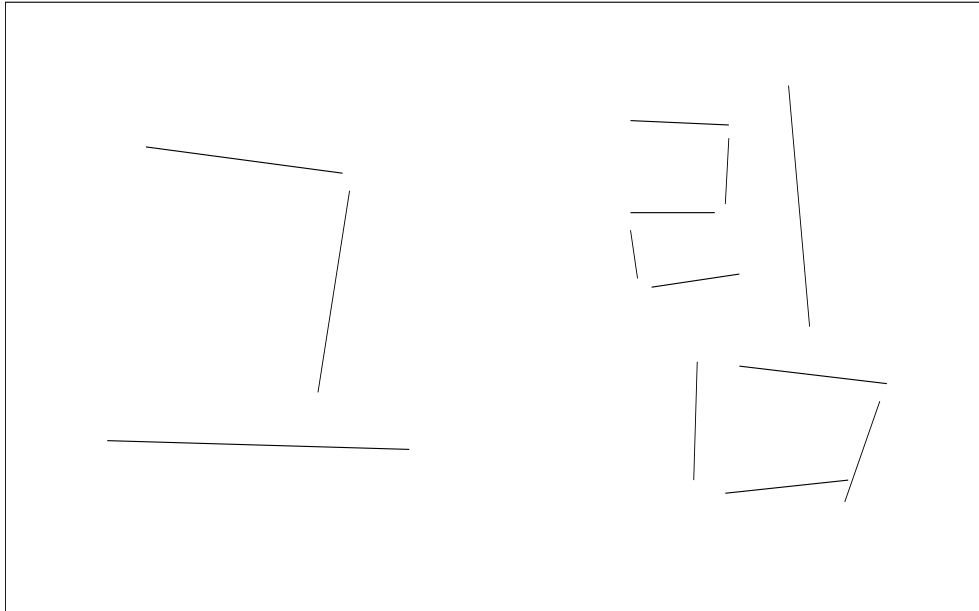


사진 5: JICA 직원들과 친선 볼링 게임을 시작하기 전에 찍은 기념 사진

### 2.2.5 현장 직무 교육

현장 직무 교육은 파견 분야별로 해당 기관에서 실시되었다. 본인의 경우 교육부 청사에서 OJT를 가졌다. 파견 기관 관련자들과 상견례를 하고 기관 및 부서에 대한 간단한 설명을 들었다.

본인이 근무하게 될 부서의 정식 명칭은 다음과 같다.

Education Management Information System Panel(EMIS)

Planning and Project Department(PPD)

Ministry of Education

The Federal Democratic Republic of Ethiopia

본인의 근무지는 교육부 기획국 내의 교육 정보 시스템을 담당하는 부서이다. 교육부 장관은 Mrs. Genet Zewdie, 차관은 Dr. Teklehaimanot Hailesellassie, 기획국장은 Mr. Teferi Hagos이며 EMIS 내에는 5명의 스텝이 일하고 있다. OJT 당일에는 기획국장, EMIS 스텝들을 만났고, 교육부 내의 건물과 주요 부서를 살펴 보는 것으로 OJT를 마쳤다.

### 2.2.6 현지어 교육

현지어 교육은 실생활과 업무에 필요한 실용 회화 위주로 이루어졌다. 강의는 국내 훈련 과정 동안 사용되었던 “Amharic for Beginners: Book I”[8]을 복습하고 숙달하는 형식으로 이루어졌다. 부교재로 “Amharic for Foreigners: Based on Standard American Phonetic System”[12]이 사용되었고, 각종 사전들이 현지어 공부를 하는데 도움을 주었다.[3, 4, 9]

## 2.3 훈련 평가

### 2.3.1 훈련 평가

현지 적응 훈련 기간 동안 이디오피아의 사회, 문화, 생활 양식에 대한 충분한 이해와 경험을 할 수 있었다고 생각된다. 강사진은 각자의 분야에 대해 상당한 지식을 가지고 있는 전문가들이었고, 강의 수준과 내용은 아주 만족스러웠다. 교육 장소였던 현지 사무소는 본인을 포함한 신규 단원들의 임시 거주지와 근거리에 위치하여 쉽게 오갈 수 있었던 점이 좋았다. 또한, 교육을 받는데 지장이 없을 정도의 교육 기자재와 시설을 갖추고 있어 훈련 장소로서는 충분하였다고 생각된다. 현지 적응 훈련은 현지 생활에 적응하고 부임 준비를 하는 데 절대적인 도움이 되었다. 부임 전에 가진 OJT는 파견 기관 및 부서에 대한 막연함을 해소해 주어, 봉사 활동에 대한 자신감을 가질 수 있게 되었다. 결국, 현지 훈련을 통해 심신에 무리가 없이 맡은 바 임무를 시작할 수 있게 되었다고 생각한다.

### 2.3.2 향후 훈련시 개선점

현지어 강사로는 교육 전문가를 초빙하는 것이 좋을 것 같다. 올해 10기의 경우 현지인 강사로부터 많은 것을 배울 수 있었지만, 수업 분위기와 교수법에 있어 집중력이 약간 떨어지고 산만함이 있었다. 3개월간의 국내 교육과 현지 교육 기간을 고려해 볼 때, 실제 얻은 내용이 조금 적다는 느낌이 있다. 교육 내용은 다채롭게-강의, 문화 탐방(박물관, 시장 방문 등), OJT 등으로-구성되었다고 생각된다. 향후에는 실제 생활과 밀접한 문화 탐방에 대해 좀 더 많은 비중과 시간이 배정되었으면 좋겠다.

## 제 3 절 일반 사항

### 3.1 훈련중 일상 생활

교육 및 훈련이 있는 평일에는 보통 오전 8시 30분부터 강의 또는 교육이 있었고, 오후에는 주로 기관 방문과 문화 탐방이 있었다. 오후 일정까지 끝나면 임시 숙소로 귀가해 그 날의 훈련 내용을 정리하고 피로를 풀었다. 이디오피아가 고지대에 위치하고 있기 때문에 충분한 휴식이 절대적으로 필요하였다. 저녁 시간이나 날씨가, 일정 변경 등으로 인해 일정이 취소된 경우에는 협력단 사무소 근처 또는 시내 중심가를 둘러 보았다. 교육이 없는 토, 일요일 휴일에는 임시 숙소에서 책을 읽으며 쉬거나, 부동산 중개인과 함께 새 숙소를 알아 보았다.

### 3.2 파견국에 대한 인상

여러 객관적인 지표를 통해 본 이디오피아는 대표적인 최빈국 중의 하나이다.[7] 절대 빈곤, 낙후된 산업 시설, 정치적 불안 등으로 인해 부임 직전까지의 이디오피아에 대한 인상은 아주 어두웠다. 그렇지만 현지 적응 훈련을 거치고 파견 기관에서 업무를 시작함에 따라 이러한 인상은 조금씩 바뀌어 가고 있다.

이디오피아는 유구한 역사와 전통을 자랑하는 국가이다. 기원 전부터 역사가 시작되었고, 독창적인 언어/문자 체계, 연력 체계-이디오피아의 1년은 서양식의 12개월이 아닌 13개월이다.-등을 가지고 있다. 오랜 시간을 통해 쌓아 온 문화 유산들은 이디오피아의 역사를 소설 형식으로 써 놓은 “In the Mirror of Love”[6]라는 책에 잘 설명되어 있다. 이로 인해 이디오피아 국민의 문화와 전통에 대한 자부심은 남다르다고 할 수 있다. 같은 이유로, 이디오피아 국민의 정서와 심성은 아주 밝다.

이디오피아와 한국은 한국 전쟁을 계기로 교류를 시작했고, 이후 협력단을 통한 ODA(Official Development Assistant), 각종 NGO를 통한 교류를 통해 긴밀한 유대 관계를 유지하고 있다.[2] 또한 이디오피아는 세계의 다른 국가들과도 교류를 확대해 가고 있다. 일련의 노력들이 계속 좋은 결실을 맺는다면, 이디오피아에 대한 세계의 인상은 긍정적인 쪽으로 바뀔 것으로 생각된다.

### 3.3 파견시 문제점 및 건의

개인적으로, 출국 준비 기간 15일이 짧았던 것 같고 공항 출국시에 가져갈 수 있는 짐의 양이 너무 적었던 것 같다. 모든 파견국 단원의 의견을 수렴하고 항공사, 협력단 및 유관 기관과의 협의를 거쳐 반출 화물의 양을 늘려 주었으면 좋겠다.

## 참고 문헌

- [1] 한국 국제 협력단 이디오피아 현지 사무소. 현지 적응 훈련 세부 일정, 1999년 7월.
- [2] 한국 국제 협력단. *과건국별 편람*. 한국 국제 협력단, 1999년 5월.
- [3] Amsalu Aklilu. *Amharic-English Dictionary*. Kuraz Publishing Agency: Ethiopia, 1996.
- [4] Amsalu Aklilu and G. P. Mosback. *English-Amharic Dictionary*. Oxford University Press, 1998.
- [5] Productivity Improvement Center. Better national productivity for higher prosperity, 1999.
- [6] Yemena Deneke. *In the Mirror of Love*. Addis Ababa University, October 1990.
- [7] John Friedmann. *International Social Science Journal: Poverty*. Blackwell Publishers/UNESCO, 1996.
- [8] Marie Frydenlund and Kristine Svensen. *Amharic for Beginners: Book I*. Norwegian Lutheran Mission Language School: Ethiopia, 1996.
- [9] Bahru Zergaw Gizaw. *English-Amharic-Oromoo Phrase Book and Dictionary: For Travelers*. Commercial Printing Enterprise: Ethiopia, 1999.
- [10] The Federal Democratic Republic of Ethiopia. Ethiopian export promotion agency establishment proclamation. *Federal Negarit Gazeta*, 5th year(9):887-890, 1998.
- [11] The Federal Democratic Republic of Ethiopia. Newsletter. *Ethiopian Trade Point*, 2(11), July 1999.
- [12] Semere Woldergaber. *Amharic for Foreigners: Based on Standard American Phonetic System*. G. M. Training Center: Ethiopia, sixth edition, 1996.

# 목 차

제 1 절	개요	1
제 2 절	현지 훈련 내용	1
2.1	훈련 기관	1
2.2	훈련 일정 및 내용	2
2.2.1	파견국 사정	2
2.2.2	기관 방문	4
2.2.3	지방 답사	8
2.2.4	JICA 임직원들과의 회합	8
2.2.5	현장 직무 교육	10
2.2.6	현지어 교육	11
2.3	훈련 평가	11
2.3.1	훈련 평가	11
2.3.2	향후 훈련시 개선점	11
제 3 절	일반 사항	12
3.1	훈련중 일상 생활	12
3.2	파견국에 대한 인상	12
3.3	파견시 문제점 및 건의	12

## 사진 목록

1	Hibret Firre Elementary & Secondary School에서의 의료 봉사 활동 . . . . .	5
2	경찰 학교 교장실에서 경찰 학교 교장과 8, 9, 10기 봉사 단원들이 점심을 같이 하는 모습 . . . . .	6
3	현지인 가정에서 집 주인과 같이 식빵을 먹고 있는 모습 . . . . .	9
4	현지인 전통 가옥 앞에서 집 주인 가족들과 찍은 사진 . . . . .	9
5	JICA 직원들과 친선 볼링 게임을 시작하기 전에 찍은 기념 사진 . . . . .	10

## 표 목차

1	이디오피아 파견 제 10기 해외 봉사 단위 현지 적응 훈련 일정 . . . . .	3
2	PIC의 세부 교육 과정 . . . . .	7



\$Log: kov\_rep1.tex,v \$  
Revision 1.6 1999/10/01 09:27:27 hkim  
title change for MMP

Revision 1.5 1999/10/01 09:10:30 hkim  
\date was fixed(no use of system date)

Revision 1.4 1999/09/30 15:37:45 hkim  
Page Layout Changed  
Real Final!

Revision 1.3 1999/09/30 15:20:23 hkim  
ready to submit  
FINAL!

Revision 1.2 1999/09/30 15:19:27 hkim  
slight font type change  
title correction

Revision 1.1 1999/09/30 15:16:16 hkim  
Initial revision